




CONTACTO

 Carrer de Roc Boronat, n.º 138
08018, Barcelona, España

 kjordan@intraduo.com

 www.linkedin.com/in/kenneth-jordan-nunez

APTITUDES Y HABILIDADES

- Comunicación
- Comunicación intercultural
- Mediación intercultural, civil, mercantil y comunitaria
- Marketing internacional
- SEO, SEM y community management
- Oratoria y negociación
- Gestión de proyectos
- Liderazgo, gestión y dirección de equipos
- Formación de niños y adultos
- Administración y dirección de empresas
- Contabilidad financiera
- Comercio internacional
- Ofimática
- Más de una docena de publicaciones en revistas científicas y monografías

IDIOMAS

Español (nativo)

Catalán (nativo)

Inglés (C2)

Francés (C1)

Italiano (C1)

KENNETH JORDAN NÚÑEZ

LINGÜISTA | CONSULTOR | DOCENTE

RESUMEN PROFESIONAL

Inicié mi formación en traducción y en lingüística y, posteriormente, cursé estudios de posgrado en traducción jurídica e institucional, derecho empresarial, comunicación y comercio internacional. He trabajado como traductor y corrector, en el sector del turismo, y en el ámbito de la formación y la docencia universitaria. Actualmente ofrezco servicios lingüísticos, de peritaje, y asesoramiento lingüístico y cultural en inTra-DUO. Y soy profesor asociado de lenguas en entornos empresariales y tecnologías de la traducción en la UPF, profesor de ELE e inglés aplicado en la sede de Barcelona del IFOA, profesor de inglés para fines específicos en la EUM, y profesor de comunicación en la UOC.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Traductor y corrector, perito, mediador y consultor

inTra-DUO (director) | Barcelona, mar. 2021 - actualidad

Profesor asociado

Docente de la Facultad de Traducción y Ciencias del Lenguaje | Universitat Pompeu Fabra | Barcelona, ene. 2023 - actualidad

Profesor asociado

Docente de inglés del Grado en Marketing | Escola Universitària Mediterrani (UEM) | Barcelona, oct. 2023 - actualidad

Profesor asociado

Docente de ELE e inglés aplicado | Institut de Formacion d'Ostéopathes Animaliers (IFOA) | Barcelona, sep. 2023 - actual.

Profesor colaborador

Docente de comunicación de los Estudios de Informática, Multimedia y Telecomunicación | Universitat Oberta de Catalunya (UOC) | Barcelona, sep. 2023 - actualidad

Docente de ELE (formación bonificada)

Docente de ELE in-company (A2, B1 y B2) | American Language Academy | Barcelona, abr. - sept. 2023

Docente de formación para el empleo (SOC)

Docente de gestión administrativa del comercio internacional, e inglés y francés para el comercio internacional | FIAC Idiomes + Grupo QiD Soluciones | Barcelona, feb. - sep. 2023

Profesor y coordinador académico

International Language | Barcelona, abr. 2022 - abril 2023

Profesor colaborador

Tutor del Máster en Traducción y Tecnologías | Universitat Oberta de Catalunya | Barcelona, jun. 2019 - sep. 2021

Traductor, corrector y revisor de traducciones

KJN Traducciones (director) | Huesca, feb. 2008 - mar. 2021

FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

DERECHO Y MEDIACIÓN

- Mediación intercultural
- Cooperación internacional
- Mediación comunitaria
- Derecho de extranjería
- Conflictos internacionales
- Derecho estadounidense
- Mediación, negociación y resolución de conflictos
- RSC

DOCENCIA

- Investigación y práctica docente en educación superior
- Formación profesores de ELE
- Didáctica de la traducción

MARKETING y RR. PP.

- Community Management
- Marketing, neuromarketing y marketing internacional
- Contabilidad financiera
- Protocolo

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN

- Gestión de proyectos de traducción
- Introducción al sector editorial
- Corrección y edición

ESTANCIAS EN EL EXTRANJERO

📖 Movilidad Erasmus (académica) en la Universidad de Exeter, Reino Unido, sep. 2002 - ene. 2003

📖 Movilidad Erasmus (académica) en la SSML Gregorio VII, Roma, Italia, sep. 2005 - mar. 2006

📖 Movilidad Erasmus (docente) en la Haliç University, Estambul, Turquía, may. 2011.

📖 Movilidad Erasmus (docente) en la Haute École Francisco Ferrer, Bruselas, Bélgica, mar. 2013.

Docente

Máster en Traducción Especializada | Universidad de Vic + Universidad San Jorge | Zaragoza, oct. 2015 - ago. 2019

Docente e investigador | director de titulación

Docente-investigador y director del Grado en Traducción y Comunicación Intercultural | Universidad San Jorge | Zaragoza, sep. 2017 - ago. 2019

Docente e investigador

Docente e investigador del Instituto de Lenguas Modernas | Universidad San Jorge | Zaragoza, nov. 2008 - ago. 2017

Coordinador del Servicio de Traducciones

Universidad San Jorge | Zaragoza, sep. 2014 - ago. 2017

Agente de recepción y atención al visitante

Expo Zaragoza 2008 - Magma Cultura | Zaragoza, jun. - sep. 2008

Intérprete de enlace

Mossos d'Esquadra, Turisme de Barcelona | Barcelona, jul. - nov. 2007

Recepcionista

Hotel HCC Covadonga | Barcelona, feb. - abr. 2007

Agente portuario y guía turístico

Intercruises Shoreside and Port Services | Barcelona, may. - nov. 2006 + may. - nov. 2019

Agente de recepción y atención al visitante

Cosmocaixa | Barcelona, sep. 2004 - ene. 2005

FORMACIÓN ACADÉMICA

MBA - Master of Business Administration

ENEB | jun. 2021 - actualidad

Máster en Comercio Internacional

ENEB | jun. 2021 - actualidad

Máster Universitario en Derecho Empresarial

Universidad Autónoma de Barcelona | oct. 2019 - julio 2021

Especialista Universitario en Traducción Jurídica

Universidad de Alicante | oct. 2011 - jun. 2012

Máster Universitario en Traducción Institucional

Universidad de Alicante | oct. 2009 - feb. 2012

Licenciatura en Traducción e Interpretación

Universidad Pompeu Fabra | sep. 2002 - sep. 2007